

## **Pakkausseloste: Tietoa käyttäjälle**

### **Dexpanthenol ratiopharm 50 mg/g emulsiovoide**

dekspantenoli

**Lue tämä pakkausseloste huolellisesti ennen kuin aloitat lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.**

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa kuvataan tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on neuvonut sinulle.

- Säilytä tämä pakkausseloste. Voit tarvita sitä uudelleen.
- Kysy tarvittaessa apteekista lisätietoja ja neuvoja.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Ks. kohta 4.
- Käänny lääkärin puoleen, ellei olosi parane tai se huononee.

**Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:**

1. Mitä Dexpanthenol ratiopharm on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Dexpanthenol ratiopharmia
3. Miten Dexpanthenol ratiopharmia käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Dexpanthenol ratiopharmin säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

#### **1. Mitä Dexpanthenol ratiopharm on ja mihin sitä käytetään**

Dexpanthenol ratiopharm emulsiovoiteen sisältämä vaikuttava aine dekspantenoli muuttuu iho- ja limakalvokudoksissa pantoteenihapoksi eli B<sub>5</sub>-vitamiiniksi. B<sub>5</sub>-vitamiini on ihon ja limakalvojen uudistumiselle välttämätön solun kasvutekijä ja sillä on solujen jakaantumista ja kollageenin kestävyyttä parantava sekä haavojen paranemista nopeuttava vaikutus.

Dexpanthenol ratiopharm emulsiovoide soveltuu erityisesti pienehköjen ihovaurioiden kuten hiertymien, pykimien, palovammojen, ihoärsytysten, haavaumien, vaippaihottumien ja nenän limakalvojen tulehdusten hoitoon.

#### **2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Dexpanthenol ratiopharmia**

**Älä käytä Dexpanthenol ratiopharmia**

- jos olet allerginen dekspantenolille tai tämän lääkkeen jollekin muulle aineelle (lueteltu kohdassa 6).
- jos olet allerginen sorbiinihapolle.

**Varoitukset ja varotoimet**

Keskustele lääkärin tai apteekkihenkilökunnan kanssa ennen kuin käytät Dexpanthenol ratiopharmia.

- ei erityisiä varotoimenpiteitä.

**Muut lääkevalmisteet ja Dexpanthenol ratiopharm**

Dekspantenolilla ei ole havaittu yhteisvaikutuksia muiden lääkeaineiden kanssa.

## **Raskaus ja imetys**

Dexpanthenol ratiopharm emulsioidetta voidaan käyttää raskauden ja imetyksen aikana.

## **Ajaminen ja koneiden käyttö**

Dexpanthenol ratiopharm emulsiovoiteen käyttö ei vaikuta autolla ajokykyysi tai kykyysi käyttää koneita.

## **Dexpanthenol ratiopharm sisältää kaliumsorbaattia**

Valmisteen sisältämä säilytysaine kaliumsorbaatti (E 202) voi aiheuttaa ihottumaa.

## **3. Miten Dexpanthenol ratiopharmia käytetään**

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa on kuvattu tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on määrännyt. Tarkista ohjeet lääkäriltä tai apteekista, jos olet epävarma.

Emulsioidetta levitetään kerran tai useita kertoja päivässä vaurioituneelle alueelle.

## **4. Mahdolliset haittavaikutukset**

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan niitä saa.

Allergisia iho-oireita on todettu erittäin harvinaisissa tapauksissa.

### Haittavaikutuksista ilmoittaminen

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Voit ilmoittaa haittavaikutuksista myös suoraan (ks. yhteystiedot alla). Ilmoittamalla haittavaikutuksista voit auttaa saamaan enemmän tietoa tämän lääkevalmisteen turvallisuudesta.

www-sivusto: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea

Lääkkeiden haittavaikutusrekisteri

PL 55

FI-00034 Fimea

## **5. Dexpanthenol ratiopharmin säilyttäminen**

Ei lasten ulottuville eikä näkyville.

Säilytä pakkaus tiiviisti suljettuna.

Säilytä alle 25°C.

Älä käytä tätä lääkettä pakkauksessa olevan viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Voide säilyy käyttökelpoisena 12 kk avaamisesta.

Lääkkeitä ei tule heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteiden mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Näin menetellen suojelet luontoa.

## **6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa**

### **Mitä Dexpanthenol ratiopharm sisältää**

- Vaikuttava aine on dekspantenoli
- Muut aineet ovat villavahan alkoholivoide (setostearyylialkoholi, villarasva-alkoholeja ja vaseliini), villarasva, valkovaseliini, Miglyol 812 (triglyseridejä), Imwitor 600 (polyglyseryyli-3-polyrisinoleaatti), natriumsitraatti, sitruunahappo, kaliumsorbaatti (E 202) ja puhdistettu vesi.

#### **Lääkevalmisteen kuvaus ja pakkauskoot**

Valkoinen tai heikosti kellertävä, homogeeninen, levitettävä emulsiovoide, jolla on villarasvalle ominainen haju.

Alumiiniputki, jossa on polypropyleenikorkki. Pakkauskoot 10 g, 15 g, 30 g ja 100 g. Kaikkia pakkauskokoja ei välttämättä ole myynnissä.

#### **Myyntiluvan haltija**

ratiopharm GmbH, Ulm, Saksa

#### **Valmistaja**

Merckle GmbH, Blaubeuren, Saksa

#### **Lisätietoja tästä lääkevalmisteesta antaa myyntiluvan haltijan paikallinen edustaja:**

ratiopharm Oy

PL 67

02631 Espoo

Puh. 020 180 5900

**Tämä pakkausseloste on tarkistettu viimeksi 11.10.2018.**

## **Bipacksedel: Information till användaren**

### **Dexpanthenol ratiopharm 50 mg/g kräm** dexpanthenol

**Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.**

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från din läkare eller apotekspersonal.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Vänd dig till apotekspersonalen om du behöver mer information eller råd.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Se avsnitt 4.
- Du måste tala med läkare om du inte mår bättre eller om du mår sämre.

#### **I denna bipacksedel finns information om följande:**

1. Vad Dexpanthenol ratiopharm är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Dexpanthenol ratiopharm
3. Hur du använder Dexpanthenol ratiopharm
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Dexpanthenol ratiopharm ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

#### **1. Vad Dexpanthenol ratiopharm är och vad det används för**

Det aktiva innehållsämnet, dexpanthenol, i Dexpanthenol ratiopharm -kräm omvandlas till pantotensyra, d.v.s. B<sub>5</sub>-vitamin, i hud- och slemhinnevävnaden. B<sub>5</sub>-vitamin är en oumbärlig tillväxtfaktor för hudens och slemhinnornas förnyelse, och detta vitamin förbättrar kollagenets elasticitet (hållbarhet), försnabbar celledelingen och får eventuella sår att läka fortare.

Dexpanthenol ratiopharm lämpar sig speciellt för vård av små hudskador, såsom skavsår, skråmor, brännskador, hudirritationer, hudsprickor, blöjeksem, och för vård av inflammationer i näsans slemhinna.

#### **2. Vad du behöver veta innan du använder Dexpanthenol ratiopharm**

##### **Använd inte Dexpanthenol ratiopharm**

- om du är allergisk mot dexpanthenol eller något annat innehållsämne i detta läkemedel (anges i avsnitt 6).
- om du är allergisk för sorbinsyra.

##### **Varningar och försiktighet**

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du använder Dexpanthenol ratiopharm.

- inga särskilda försiktighetsåtgärder.

##### **Andra läkemedel och Dexpanthenol ratiopharm**

Inga interaktioner har konstaterats mellan dexpanthenol och andra läkemedel.

##### **Graviditet och amning**

Dexpanthenol ratiopharm kan användas under graviditet och amning.

### **Körförmåga och användning av maskiner**

Dexpanthenol ratiopharm påverkar inte körförmågan eller förmågan att använda maskiner.

### **Dexpanthenol ratiopharm innehåller kaliumsorbit**

Detta läkemedel innehåller konserveringsmedlet kaliumsorbit (E 202), som kan orsaka hudutslag.

## **3. Hur du använder Dexpanthenol ratiopharm**

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från läkare eller apotekspersonal. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

Krämen ska strykas på det skadade hudpartiet en eller flera gånger per dag.

## **4. Eventuella biverkningar**

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem.

Allergiska hudreaktioner har iakttagits i ytterst sällsynta fall.

### Rapportering av biverkningar

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

webbplats: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea

Biverkningsregistret

PB 55

FI-00034 Fimea

## **5. Hur Dexpanthenol ratiopharm ska förvaras**

Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.

Tillslut förpackningen väl.

Förvaras vid högst 25 °C.

Används före utgångsdatum som anges på förpackningen. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Krämen är användbar 12 månader efter öppnandet.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar läkemedel som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

## **6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar**

### **Innehållsdeklaration**

- Den aktiva substansen är dexpanthenol.

- Övriga innehållsämnen är salva med vaxalkoholer ur ull (cetostearylalkohol, fettalkoholer ur ull och vitt vaselin), ullfett, vitt vaselin, Miglyol 812 (triglycerider), Imwitor 600 (polyglyceryl-3-polyricinoleat), natriumcitrat, citronsyra, kaliumsorbat (E 202) och renat vatten.

#### **Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar**

Vit eller svagt gulaktig, homogen, bredbar kräm, med en doft av ullfett.

Aluminiumtub med polypropylenkork. Förpackningsstorlekar 10 g, 15 g, 30 g och 100 g. Eventuellt kommer inte alla förpackningsstorlekar att marknadsföras.

#### **Innehavare av godkännande för försäljning**

ratiopharm GmbH, Ulm, Tyskland

#### **Tillverkare**

Merckle GmbH, Blaubeuren, Tyskland

#### **Ytterligare upplysningar om detta läkemedel kan erhållas hos den nationella representanten för innehavaren av godkännandet för försäljning:**

ratiopharm Oy

PB 67

02631 Esbo

Tel: 020 180 5900

**Denna bipacksedel ändrades senast 11.10.2018.**